

AnyTone®

TRANSCÉPTOR MÓVIL
PARA RADIOAFICIONADOS
EN LA BANDA DE 10 METROS

AT-5555
PLUS



MANUAL DE INSTRUCCIONES



10 METER RADIO



Eliminación de residuos. Directiva 2012/19/UE

Información sobre eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Este símbolo en el producto significa que los productos eléctricos y electrónicos utilizados no deben mezclarse con residuos domésticos. Para un tratamiento, recuperación y reciclado adecuados, lleve este producto a puntos de recogida designados donde se aceptará gratuitamente.



La eliminación correcta de este producto ayudará a ahorrar recursos valiosos ya prevenir posibles efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente, que de otro modo podrían surgir de la manipulación inadecuada de los residuos.

Póngase en contacto con su autoridad local para obtener más información sobre el punto de recogida más cercano. Pueden aplicarse sanciones por la eliminación incorrecta de estos residuos, de conformidad con su legislación nacional.



Este producto cumple con la directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.



Este transceptor es apto para su uso en España, para lo cual el usuario necesita autorización administrativa o licencia concedida por las Autoridades de Telecomunicaciones. Pueden existir restricciones para su uso en cualquier estado de la Unión Europea, solicite más información a su vendedor

Estados de la Unión Europea de uso permitido:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK

ENHORABUENA POR SU ELECCIÓN

ANYTONE siempre ha querido identificarse con un perfil altamente tecnológico, aplicando con maestría los criterios de diseño más modernos y eficientes. Todo ello con el objetivo de ofrecer soluciones innovadoras, exclusivas y eficientes.

Los nuevos modelos AT-5555 PLUS y AT-5555 PLUS/N son los últimos resultados de lo que se ha escrito: le aseguran un rendimiento excepcional para un uso cómodo, un funcionamiento fiable y horizontes emocionantes. El hábil uso de la tecnología SMT le garantiza la mejor estabilidad, confiabilidad y calidad sin precedentes. Su radio multimodo AT-5555 es un paso más en las telecomunicaciones de radioaficionados: es sin duda el socio más adecuado para los usuarios excepcionalmente exigentes. Además, la conexión multipuerto disponible en el dispositivo lo prepara para actualizaciones sencillas y extensiones de funciones relacionadas. Para garantizar un uso óptimo de la radio, le recomendamos que lea atentamente este manual de usuario antes de instalar y activar el dispositivo.

CONTENIDOS

Funciones y características.....	5
Atenciones	5
Función RESET (regreso a las funciones iniciales de fábrica)	5
Instalación	6
Cómo usar su equipo	8
Menú de ajustes.....	13
Especificaciones	16
Declaración de conformidad	17

■ FUNCIONES Y CARACTERÍSTICAS

1. Gran visor LCD, que muestra la frecuencia y toda clase de información.
2. Indicación de Canal.
3. Tecnología USE EL, para iluminación nocturna.
4. Modos de transmisión PA, CW, AM, FM, USB, LSB.
5. 6 bancos en total (A,B,C,D,E,F), donde al menos 60 canales se puede programar individualmente.
6. Saltos de frecuencias, que pueden ser de 10 Hz, 100 Hz, 1 KHz o 10 KHz.
7. Clarificador en todos los modos de operación.
8. Menú flexible de funciones, y programación por PC (software) para satisfacer las necesidades de los usuarios.
9. Función ECO.
10. Función SQ (Squelch). ASQ (Automatic Squelch). Sólo en AM y FM.
11. Ajuste de la ganancia de RF.
12. Ajuste de la potencia de salida.
13. Función SCAN.
14. Función RB. Roger Beep.
15. NB.- Supresión de ruidos.- ANL.- Limitador automático de ruidos.
16. Función doble escucha.
17. Roger Beep.
18. Función + 10 KHz.
19. Indicación de ROE (estacionarias), S/RF (S-meter) y voltaje en CC.
20. TOT.- Temporización de la transmisión (Time-out-timer).
21. Función Hi-Cut.
22. Llamada de emergencia.
23. Protección por R.O.E. (Estacionarias).
24. Protección del voltaje de alimentación.
25. Función de bloqueo del teclado.
26. Función VOX
27. Códigos CTCSS/DCS
28. Comander RX: noise blanker

29. Ruido de micrófono ajustable
30. Reducción de ruido RX (solo AT-5555PLUS/N)
31. Compatible con tipo de MIC electrónico y dinámico

■ ATENCIONES

Antes de usar el equipo, conecte la antena antes que nada a su sitio, en la indicación "B" del panel posterior, y luego compruebe la R.O.E. (relación de ondas estacionarias) antes de transmitir. Cualquier fallo en este sentido podría dañar gravemente la parte del amplificador de potencia (transistor final), que NO está cubierto por la garantía.

■ FUNCIÓN RESET (Volver a las características iniciales)

Esta radio ofrece la FUNCIÓN RESET para prevenir y solucionar actualizaciones accidentales, así como también proporciona una solución para los clientes que cambiaron o activaron inconscientemente alguna función no deseada: la reanudación de la "configuración de fábrica" original es fácil e instantánea.

Cómo ejecutar la función RESET

32. Apague el equipo.
33. Pulse y mantenga pulsadas las funciones FUNC y SCAN al mismo tiempo y encienda el equipo.
34. Suelte las dos teclas cuando el display muestre "RES". Todas las configuraciones anteriores se reemplazarán por los valores predeterminados de fábrica cuando la pantalla LCD muestre "REND".

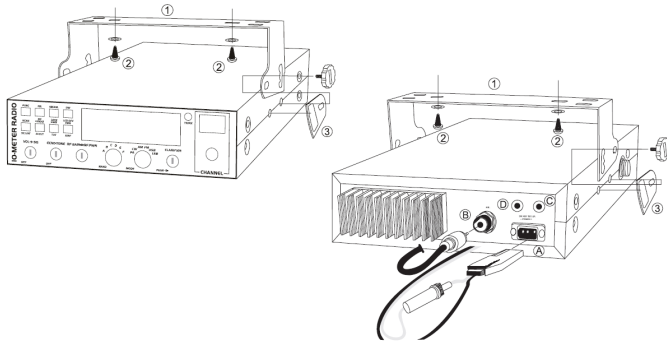
ATENCIÓN

Todas las configuraciones anteriores serán reemplazadas por los valor predeterminados de fábrica después de ejecutar la función RESET.

■ INSTALACIÓN

>> DÓNDE Y CÓMO MONTAR SU EQUIPO

1. Busque el lugar adecuado de la instalación con un fácil acceso y espacios agradables con libertad de movimiento.
2. El equipo no deberá interferir ni molestar el espacio entre conductor y pasajeros, si se monta en móvil.
3. Tenga especial cuidado en que los cables usados (alimentación, antena, accesorios, etc) no molesten ni a conductor ni pasajeros.
4. Para instalar el equipo, use el soporte (1) y los tornillos autorroscantes que se facilitan (2) (diámetro de broca 5mm).- Cuando haga los taladros, tenga cuidado en no dañar la instalación eléctrica del coche.
5. No olvide poner las juntas de goma (3) entre el equipo y el soporte de móvil, para absorber las vibraciones, así como para permitir una buena orientación y sujeción del equipo.
6. Elija bien dónde va a colocar el soporte de micro, teniendo en cuenta que el cable del mismo, no debe interferir ningún control del vehículo.

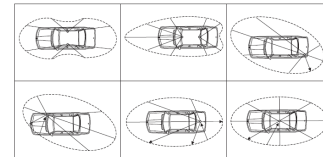


■ INSTALACIÓN

>> INSTALACIÓN DE LA ANTENA

1. Para la mejor radiación de la señal es muy importante una longitud de antena bien calibrada. Por otro lado, hay otros factores a considerar: el tamaño del vehículo y su velocidad habitual.
2. Antena para móvil:
 - Deberá colocarse en la parte del vehículo con mayor superficie metálica (plano de tierra), lejos de los alerones.
 - Hay dos tipos de antenas:
 - Pre-ajustadas, que deberán instalarse en un buen plano de tierra, por ejemplo en el centro del techo o en el centro de la tapa del maletero.
 - Ajustables: le permitirán un más amplio margen de frecuencia, y pueden usarse en planos de tierra más reducidos.
 - Para antenas que precisen de taladro, deberá procurarse un buen contacto entre la antena y el plano de tierra, para lo cual se aconseja raspar la pintura del coche donde se encuentre el contacto con la rosca de fijación (arandela glober) de la antena.
 - Tenga cuidado de no pellizcar o aplastar el cable coaxial
 - Conecte la antena en su sitio (B)

Diagramas de radiación según ubicación de la antena.



3. Antena fija (o de base):
 - Debe instalar una antena fija en un área predominante, si es posible por encima de la topografía circundante, incluidas las copas de los árboles. Normalmente, la antena se levanta y se fija en la parte superior de un mástil. En algunas áreas, especialmente urbanas, puede ser necesario observar las normas vigentes. Consulte este asunto con las autoridades encargadas.

■ INSTALACIÓN

>> CONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN

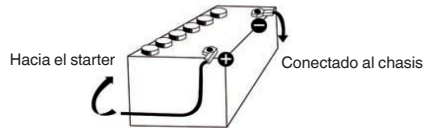
Su equipo está protegido contra inversión de polaridad. No obstante, recuerde revisar todas las conexiones antes de ponerlo en funcionamiento.

La alimentación de su equipo debe ser de 12 V, corriente continua. Hoy en día, la mayoría de turismos y camiones, están con negativo a masa. Ud. puede comprobar este extremo verificando que el borne de la batería del coche, esté conectada al chasis o al bloque del motor. En caso contrario, consulte a su distribuidor.

ATENCIÓN: Los camiones llevan generador de voltaje, de 24 a 12 V. conectado al circuito de alimentación. Los siguientes pasos de conexión deberán tenerse en cuenta, con el cable de alimentación desconectado del equipo.

- Asegúrese de que la batería es de 12 V.
- Localice los bornes negativo y positivo de la batería (+ es rojo y - es negro). En caso de precisar alargar el cable de alimentación, use una sección igual o mayor a la del cable que viene con el equipo.
- Si fuese necesario dejar conectado su equipo permanentemente a la alimentación, recomendamos conectarlo directamente a la batería, al igual que el auto-radio del coche, ya que de conectarlo a otra toma, podrían encontrarse ruidos procedentes de otras partes del vehículo.
- Conecte el cable rojo al positivo (+) de la batería y el cable negro (-) al negativo de la misma.
- Conecte el cable de alimentación a su equipo.

MUCHA ATENCIÓN: No sustituya NUNCA el fusible original (10 A.), por otro de diferente valor (intensidad).



■ INSTALACIÓN

>> ANTES DE USAR SU EQUIPO

- Conecte el micrófono.
- Compruebe la conexión de la antena.
- Encienda el equipo girando el botón de volumen en sentido de las agujas del reloj.
- Gire el botón del squelch al mínimo.
- Ajuste el volumen a un nivel confortable.
- Vaya al canal 20 (selector de bancos en D), usando los botones UP o DN del micro, o bien el mando rotativo del selector de canales del equipo.

>> AJUSTE DE LA R.O.E.

A tener muy en cuenta cuando use su equipo por primera vez, o bien cada vez que cambie su antena de posición. El ajuste, deberá efectuarse en un lugar despejado y libre de obstáculos.

Ajuste mediante el medidor de R.O.E. incorporado, o bien con medidor de R.O.E. externo.

1. Para conectar el medidor de R.O.E.
 - Coloque y conecte el medidor de ROE entre el equipo y la antena lo más cerca posible del equipo, mediante un cable (latiguillo) de una longitud no superior a 40 cm.
2. Para ajustar el medidor de ROE.
 - Sitúe el equipo en el canal 20 del banco D, en modo FM.
 - Ponga el interruptor de SWR en "ON" y llévelo a la posición CAL o bien FWD.
 - Presione el PTT para transmitir.
 - Ajuste la aguja índice sobre el signo ▼ girando el mando de calibración.
 - Cambie el interruptor a la posición SWR (Leyendo el nivel de R.O.E.)
 - La lectura del medidor debe ser lo más cercana posible a 1. Si no es así, vuelva a ajustar su antena para obtener una lectura lo más cercana posible a 1 (una lectura de ROE entre 1 y 1,8 es aceptable).

■ INSTALACIÓN

Será necesario recalibrar el medidor de R.O.E. después de cualquier ajuste de la antena.

>> COMO USAR EL MEDIDOR DE R.O.E. INTERNO

- Sitúe el equipo en el canal 20 del banco D, en modo FM.
- Presione el PTT del micrófono para transmitir. En este momento, el medidor (LCD) indicará el valor/nivel del R.O.E., que debería ser lo más próximo a 1. Si no fuese así, reajuste su antena hasta obtener un R.O.E. lo más próximo a 1.
- Una R.O.E. entre 1 y 1,8 es aceptable.

■ CÓMO USAR SU EQUIPO

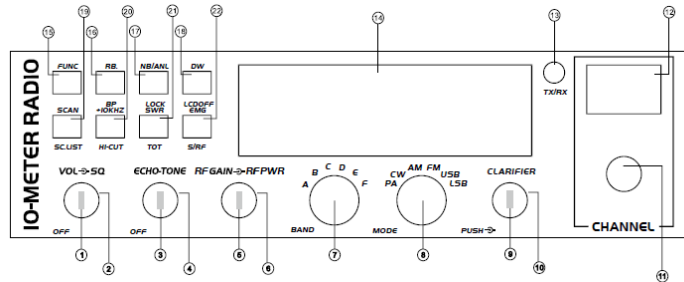
>> DISPLAY LCD



88888888	Indican la frecuencia y cualquier otra información.
	Indican RX, RSSI, PA, POT y R.O.E.
1er punto decimal	Aparece cuando el canal en uso es solicitado con SCAN DEL
F	Aparecerá al presionar la tecla FUNC
AQ	Aparecerá cuando se inicie la función ASQ (Solo para AM/ FM)
RB	Aparecerá cuando se inicie la función Roger Beep
NB/ANL	Aparecerá al iniciar la función NB/ANL
BP	Aparece cuando se inicia la función BP
ECHO	Aparece al iniciarse la función ECO

VOX	Aparece cuando se inicia la función VOX
NG	Aparece cuando se inicia la puerta de ruido TX
NC	Aparece cuando se inicia el compander de ruido RX.
HI-CUT	Aparecerá al iniciarse la función HI-CUT
DW	Aparecerá al iniciarse la función DW
10K	Aparecerá al iniciarse la función +10KHz
EMG	Aparece cuando se usa el canal EMG
SWR	Aparece al usarse SWR (Medidor)
SRF	Aparece al usar S/R/F
SC	Aparece cuando se usa la función SCAN
TSQ	Aparece cuando se usa el código CTCSS/DCS
NR	Aparece cuando la reducción de ruido RX está activada
PA, CW, AM, FM, USB, LSB	Indica los diferentes modos de operación
1	Aparece cuando la función CLARIFIER está operando en FINE
2	Aparece cuando la función CLARIFIER está operando en COARSE o bien RT
3	Aparece cuando la función CLARIFIER, está transmitiendo en la frecuencia indicada en el LCD

>> PANEL FRONTAL



■ CÓMO USAR SU EQUIPO

1. OFF/ON/VOLUME (Mando interior)

Gire el mando en sentido de las agujas del reloj para encender el equipo, y seleccione el volumen deseado. En operación normal, el control de volumen se usa para ajustar la intensidad deseada de volumen en el altavoz del equipo, en el altavoz externo (si se conecta), o bien si se usa el modo PA.

(PA es Public Address: Amplificador de sonido usando un altavoz externo).

2. SQUELCH (Mando exterior concéntrico).

Este control se usa para eliminar (silenciar) el ruido de fondo del equipo, en ausencia de una señal en recepción. Para la máxima sensibilidad del receptor, debe ajustarse el control hasta el punto donde el ruido de fondo del receptor/o ruido ambiente sea eliminado. Gire el botón totalmente en sentido contrario a las agujas del reloj y una vez llegado al tope, gire lentamente el mismo botón en sentido de las agujas del reloj hasta que el ruido desaparezca. Cualquier señal recibida (que será mayor que el nivel de supresión de ruido ajustado), abrirá el squelch. Sólo las señales muy fuertes se podrán escuchar si el mando está a tope.

3. ECHO (Mando interior concéntrico)

Este mando se usa para controlar el efecto ECO.

4. TONE (Mando exterior concéntrico)

Este mando se usa para controlar los intervalos del efecto ECO.

5. RF GAIN (Mando interior concéntrico)

Este mando es para ajustar la sensibilidad durante la recepción. En las comunicaciones a larga distancia, RF GAIN deberá estar colocado al máximo. RF GAIN, puede reducirse para evitar distorsión, cuando el correspondiente está muy cerca. El ajuste normal de este mando, es a su máximo, girándolo totalmente en sentido de agujas del reloj.

6. RF POWER (Mando exterior concéntrico)

Es el ajuste de la potencia de salida, solo en modos AM y FM. Permite reducir la potencia cuando el correspondiente no dispone de RF GAIN (ganancia de recepción). La posición normal de este mando, es la de a su máximo en sentido de las agujas del reloj.

7. SELECTOR DE BANDAS.

Gire este mando para seleccionar las bandas A, B, C, D, E y F.

8. MODO DE TRANSMISIÓN. (PA/CW/AM/FM/USB/LSB).

Este mando permite seleccionar el modo de transmisión.

Su modo de modulación debe corresponder con el mismo de su correspondiente. El selector de modo, cambia el modo de operación simultáneamente ya sea del transmisor como del receptor.

FM: Frecuencia modulada. Para comunicaciones cercanas y en campo abierto y llano.

AM: Amplitud modulada. Para comunicaciones en campo con relieves, y distancia media con obstáculos. (Es el más usado).

USB/LSB: Banda Lateral Superior e Inferior. Usadas en comunicaciones a larga distancia, dependiendo de las condiciones de propagación.

9. CLARIFIER (Clarificador)

Este mando de sintonía de frecuencia, puede usarse en diferentes modos. (Para más detalles, ver las especificaciones CLA, en el menú de funciones).

10. PUSH

Este mando (pulsador), puede ser usado para diversos modos. (Para más detalles, ver las especificaciones PSH en el menú de funciones).

11. CHANNEL SELECTOR (Selector de Canales).

Gire este conmutador para seleccionar el canal deseado. El canal seleccionado aparecerá directamente en el indicador LED, encima del mando.

12. CHANNEL INDICATOR (Indicador de Canal).

Muestra el canal seleccionado.

13. INDICADOR DE RECEPCIÓN/TRANSMISIÓN

En recepción (RX), el LED estará en verde y en transmisión (TX), estará en rojo.

14. LCD DISPLAY

Indica frecuencia y toda clase de información e iconos.

15. FUNC.

Tecla de función. Presione esta tecla durante 2 segundos para entrar a la configuración del menú de funciones (consulte el menú de funciones para obtener más detalles). Pulse la tecla FUNC y otra tecla individual para realizar las segundas funciones serigrafadas debajo del botón. Por ejemplo, presione la tecla FUNC y luego presione la tecla RB para reali-

zar la función BP. Presione la tecla FUNC seguida de DW para realizar la función LCD OFF.

16. **ROGER BEEP O FUNC + ROGER BEEP.**

RB: Pulse la tecla “RB” para acceder a la función ROGER BEEP, que estará operativa con el icono “RB” indicado en el display LCD. Pulse esta tecla para activar/desactivar esta función.

Cuando la función RB está seleccionada, el equipo transmitirá automáticamente la señal de audio indicando el final de su transmisión.

Su corresponsal (y cualquiera que escuche), notarán fácilmente que su transmisión ha finalizado.

FUNC + RB: Pulse FUNC + RB para realizar la función BP. Se realiza rápidamente cuando el icono “BP” aparece en el display LCD. El altavoz emitirá un BEEP tan pronto como pulse cualquier tecla. Pulse FUNC + RB para activar/desactivar esta función.

17. **NB/ANL o LOCK.** (NB = Noise Blanker) (ANL = Automatic Noise Limiter) (LOCK = Bloqueo).

(1) Pulse la tecla NB/ANL para iniciar esta función, y el icono “NB/ANL” aparecerá en el display LCD. Pulse esta tecla para activar/desactivar esta función..

NB/ANL: Supresor de ruido/Limitador de ruido automático. Estos filtros permiten reducir los ruidos de fondo y algunas interferencias de recepción.

(2) FUNC + NB/ANL. Pulse conjuntamente FUNC+NB/ANL para realizar el bloqueo de todo el teclado. Cuando esta función esté en uso, todas las teclas están desactivadas, a excepción de PTT, BAND SWITCH y MODE SWITCH. Cuando pulse cualquier otra tecla aparecerá el icono LOCK en el display LCD. Esto le indica que el teclado ha sido bloqueado. Pulse conjuntamente FUNC+NB/ANL, activar/desactivar esta función.

18. **DW (Doble escucha) o LCD OFF**

(1) La tecla DW (dual watch = doble escucha), permite automáticamente la monitorización (escucha) de dos canales. Siga las indicaciones siguientes para realizar esta función:

Para la función DW, gire el mando SQ totalmente en el sentido de las agujas del reloj, hasta que el ruido de fondo desaparezca. Elija el primer canal que desee monitorizar usando el mando CHANNEL SELECTOR (Selector de Canales), o bien usando el selector del micrófono. Pulse la

tecla DW y el icono “DW” se reflejará en el display. Luego, haga lo mismo para seleccionar el segundo canal que desee monitorizar. Finalmente, pulse otra vez DW para monitorizar los canales que alternativamente se mostrarán en el display LCD. El equipo iniciará automáticamente un escaneo de los dos canales. Cuando se detecte una señal en uno de los dos canales, se detendrá el escaneo y se podrá escuchar la comunicación en este canal. Pulse PTT para transmitir en este canal.

Si Ud. no transmite o la señal detectada desaparece por un tiempo de 5 segundos (tiempo que se ha prefijado en el software), el equipo iniciará otra vez el escaneo. Cuando la función DW esté activada, el icono “DW” aparecerá en el display LCD.

Para salir de esta función, pulse otra vez la tecla DW o bien la tecla PTT. El tipo de escaneo detallado, es el indicado por SQ, debajo de la selección de SCA en el Menú de funciones. Si el modo TI está seleccionado y se detecta una señal, el equipo va a reiniciar el escaneo si nos encontramos en el momento de reanudar el escaneo aunque haya o no una señal en el canal en uso.

(2) FUNC + DW

Cuando esta función está activa, el display LCD se apagará (LCD off) Repita esta operación para activar/desactivar esta función (ON/OFF).

19. **SCAN o Scan.list**

(1) SCAN

Escaneo automático de los canales ocupados.

Pulse la tecla SCAN, para iniciar la función “SCAN” (Escaneo). Antes de activar esta función, gire el control SQ en sentido de las agujas del reloj hasta que desaparezca el ruido de fondo. Luego, pulse tecla SCAN, y el equipo escaneará continuamente todos los canales en la lista de escaneo, y el icono SC aparecerá en el display LCD.

Cuando se detecte una señal en uno de los canales, se detendrá el escaneo en este canal. Ud. puede recibir la llamada, y también puede transmitir en este canal, pulsando PTT. Si no se transmite, o no se detecta ninguna señal en 5 segundos (este tiempo puede ser modificado por software), el equipo volverá a iniciar el escaneo. Para salir de la función de escaneo, pulse la tecla SCAN o bien el PTT.

El tipo de escaneo anterior es el modo SQ en la selección de SCA en el

menú de funciones. Si se selecciona el modo TI y se detecta una señal válida, la radio aún comenzará a escanear cuando sea el momento de reanudar el escaneo, ya sea que haya señal o no en el canal actual.

(2) FUNC + SCAN

SC.LIST (Scan o Borrado). Pulse FUNC+SCAN para borrar el canal en uso de la lista de escaneo. El primer dígito del LCD, lo indicará.

Cuando la función de escaneo está activada, el equipo se saltará el canal borrado. Repita esta operación para añadir o borrar canales a la lista de escaneo.

20. + 10 KHZ o HI-CUT

(1) + 10 KHZ.- Pulse esta tecla para desplazar la frecuencia 10 KHZ. arriba.

Pulsando esta tecla, aparecerá “+10 KHZ” en el display, y la frecuencia se desplazará 10 KHZ. hacia arriba. Repita esta operación para activar/desactivar esta función.

(2) FUNC + 10 KHZ.

Pulse las teclas FUNC + 10 KHZ. para realizar la función HI-CUT. Con esta función activada, el equipo cortará interferencias producidas por alta frecuencia. Su uso, depende mucho de las condiciones de recepción.

Cuando se esté en esta posición, aparecerá “HI-CUT” en el display LCD. Repita esta operación para activar/desactivar esta función.

21. SWR o TOT (Time-out-timer)

(1) SWR

Pulsando la tecla SWR, el icono “SWR” aparecerá en el display LCD. En transmisión, las barras del S-Meter, indicarán el valor/nivel de R.O.E., o bien PA o PWR. Una barra indicada en el LCD, significa un R.O.E. de 1.0. Cada barra adicional, significa 0,1 de valor de R.O.E. adicional. Repita esta operación para activar/desactivar esta función.

(2) FUNC + SWR

Pulsando estas teclas, TOT.ON o TOT.OFF, se indicará en el display LCD durante 2 segundos. Repita esta operación para activar/desactivar esta función. Cuando aparezca “ON” en el display, ya puede pulsar el PTT del micro para transmitir. Entonces el equipo temporizará la duración de la transmisión. Cuando esta duración llegue a su fin, (temporización programable), el equipo cortará la transmisión automáticamente pasando

a recepción. Esta función, está pensada para proteger el equipo de cualquier sobrecalentamiento producido por un tiempo de transmisión demasiado largo, y también para evitar daños en el paso final (etapa de potencia).

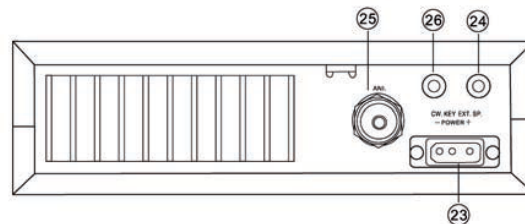
22. EMG o S/RF

(1) EMG realiza la llamada en el canal de emergencia. Cuando se produzca una situación de emergencia, el equipo deberá conmutar hacia dicho canal, para una comunicación inmediata. Luego, “EMG” aparecerá en el display LCD. Para volver al canal en el que estaba el equipo, vuelva a pulsar EMG.

(2) FUNC + S/RF.

S/RF, es el conmutador para la indicación en la barra de señal, de los valores de TX (transmisión) o bien de RX (Recepción). Cuando se esté en esta función, el display marcará “S/RF”. Repita esta operación para activar/desactivar esta función.

>> PANEL TRASERO



23. POWER (Alimentación)

Es el conector del cable de alimentación de 13,8 VDC con fusible incorporado de 10 Amp.

24. EXT SP o PA SP

EXT SP

Permite la conexión de un altavoz externo de 4 a 8 Ohms, 4 W. Al conectar un altavoz externo a esta toma, el altavoz incorporado se desconecta automáticamente.

PA SP

Se utiliza para conectar un altavoz PA. Para empezar a usar esta función, primero debe conectar un altavoz PA a esta toma.

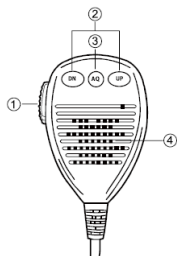
25. ANTENA

Permite conectar cable coaxial de 50 Ohms con un conector tipo PL-259.

26. CW KEY

Esta toma se utiliza para transmitir en CW. Conecte un manipulador de CW a esta toma y mueva el conmutador MODE en la posición CW (Icono en el Display "CW")

>> MICRÓFONO



El receptor y transmisor se controlan mediante el conmutador PTT (Push-to-talk) en el micrófono.

Pulse el conmutador para iniciar la transmisión y suéltelo para recepción. Al transmitir, mantenga el micrófono a una distancia de 5 cm aproximadamente de la boca y hable con claridad con voz normal. Los equipos vienen con un micrófono dinámico de baja impedancia (150 Ohm).

1. PTT

Pulse para hablar y suelte para pasar a recepción.

2. UP/DN

Esta tecla permite subir o bajar el número de canal.

3. AQ

(1) Cuando la radio reciba una llamada, pulse esta tecla para activar la función ASQ (Control Squelch Automático). A continuación, aparecerá "AQ" en el LCD. Pulse de nuevo esta tecla para desactivar.

(2) Cuando la radio esté recibiendo una llamada, pulse y mantenga pulsada durante 2 segundos para activar la función de monitorización de señal. En este momento, tanto si la radio recibe una señal o no, la radio detectará el canal actual para comprobar si éste presenta una señal débil. Vuelva a pulsar la tecla AQ para salir de esta función.

(3) Pulsando la tecla PTT y AQ al mismo tiempo, la radio emitirá un tono simple. Este tono le ayudará y le recordará las dos formas de comunicación para ajustar la frecuencia. La frecuencia de este tono es ajustable.

(4) ASQ (Control de Squelch Automático)

El ajuste del control ASQ tiene la misma función que el botón AQ en el micrófono.

4. MICRÓFONO

Las radios vienen completas con micrófono dinámico de baja impedancia (150 ohm)

■ MENÚ DE AJUSTES

Las funciones iniciales y parámetros pueden modificarse mediante los siguientes ajustes y operaciones. Por favor, lea atentamente las instrucciones siguientes antes de realizar cualquier corrección. Para entrar en el Menú Función: bajo el estado en ON, mantenga pulsada la tecla FUNC durante más de dos segundos, y a continuación, suéltela para acceder al Menú de funciones. En este modo, pulse la tecla FUNC para seleccionar las diferentes funciones del menú. El selector de canal servirá para modificar los valores de los ajustes del Menú Funciones.

(01) ICG

Este menú se refiere a la función MIC GAIN. Los usuarios pueden establecer el valor por software. El valor más alto corresponde a una sensibilidad más alta. El valor puede ser: OFF,0-63
Predeterminado: 41

(02) UOL

Este menú controla la sensibilidad VOX desde el nivel APAGADO hasta 9.
Valor predeterminado: APAGADO

(03) UOT

Este menú controla el tiempo de retardo de VOX desde el nivel 1 al 9.
Predeterminado: 04

(04) RCDDT

Este menú se refiere a la configuración del código RX CTCSS y DCS.
Valor predeterminado: APAGADO

(05) TCDDT

Este menú se refiere a la configuración del código TX CTCSS y DCS.
Valor predeterminado: APAGADO

(06) NC

Este menú se refiere a la configuración del compander de ruido RX.
Valor predeterminado: APAGADO

(07) NG

Este menú se refiere a la configuración de la puerta de ruido de TX.
Valor predeterminado: APAGADO

(08) NR(solo para modelo AT-5555 PLUS/N)

Este menú se refiere a la configuración de reducción de ruido RX
Valor predeterminado: APAGADO

(09) ICP

Este menú se refiere a la configuración del tipo de micrófono.

EL: tipo electrónico, **DY:** tipo dinámico
Valor predeterminado: APAGADO

(10) NOG

Se refiere a la función TX MON. Los usuarios pueden configurar el volumen y el grado del TX MON por software. El grado más alto corresponde a TX MON más fuerte (OFF,0~63)
Valor predeterminado: APAGADO

(11) CSU

Este menú es para ajustar la voz lateral de CW SIDE VOL CW. 64 grados en total.
Predeterminado: 31

(12) BEU

Este menú es para configurar el volumen de los avisos por voz. (OFF,0~63).
Predeterminado: 31

(13) STP (Paso de Frecuencia)

Este menú es para configurar el paso de frecuencia al ajustar la frecuencia con el mando CLARIFIER

Opciones: 10 Hz, 100 Hz, 1 KHZ, 10 KHZ.

Por defecto: 10 Hz



(14) CLA

Este menú es para configurar las funciones al girar el mando CLARIFIER.

Las opciones son las siguientes:

FIN: Regulación fina. Cuando se selecciona esta opción, los usuarios pueden ajustar la frecuencia de recepción girando el mando CLARIFIER. En el proceso de sintonización, la frecuencia de transmisión no se puede regular con el mando y aparecerá el icono "1" en la pantalla LCD.

RT: cuando se selecciona esta opción, los usuarios pueden regular la frecuencia de transmisión y recepción. En el proceso de sintonización, aparecerá el icono "2" en la pantalla LCD.

T: Cuando se selecciona esta opción, los usuarios solo pueden regular la frecuencia de transmisión. En el proceso de sintonización, aparecerá el icono "3" en la pantalla LCD.

Predeterminado: RT

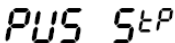


(15) PUS

Este menú es para configurar las funciones realizadas a través del mando PUSH. Las opciones son las siguientes:

COA: Cuando se selecciona esta opción, presione PUSH y gire el mando CLARIFIER para realizar la función COARSE.

Al presionar esta tecla, aparecerá el icono "2" en el extremo izquierdo de la pantalla LCD. Bajo esta condición, gire el mando CLARIFIER para cambiar la frecuencia de transmisión y recepción.



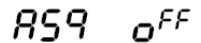
T: Cuando se selecciona esta opción, presione PUSH y gire el mando CLARIFIER para cambiar la frecuencia de transmisión. Al presionar esta tecla, el icono "3" aparecerá en el extremo izquierdo de la pantalla LCD. En esta condición, gire el mando CLARIFIER para cambiar sólo la frecuencia de transmisión.

STP: Cuando se selecciona esta opción, la función PUSH cambiará el paso de sintonización de frecuencia del mando CLARIFIER. Presione esta tecla, entonces el bit de frecuencia correspondiente parpadeará.
Predeterminado: STP

(16) ASQ

Ajuste del control ASQ. Tiene la misma función que el botón AQ del micrófono.

Por defecto: APAGADO

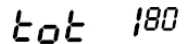


(17) TOT

Acceda a este menú para ajustar el tiempo máximo de la transmisión (TOT). Si pulsa la tecla PTT durante más tiempo que el establecido al principio, el equipo dejará automáticamente de transmitir y el altavoz emitirá un mensaje de voz hasta que se suelte la tecla PTT. Entonces, la radio puede transmitir de nuevo

Opciones: 30-600s. **Salto:** 30s

Por defecto: 180s



(18) SC

Este menú es para configurar el tipo de escaneo. Las opciones son las siguientes:

SQ: cuando se selecciona SQ, el escaneo se detiene cuando se detecta una señal válida. La radio reanudará el escaneo después que la señal desaparezca durante 5 segundos.

TI: cuando se selecciona TI, el escaneo se detiene cuando se detecta una señal válida. La radio reanudará la búsqueda 5 segundos después, ya sea que la señal desaparezca o no.
Predeterminado: SQ



(19) TSR

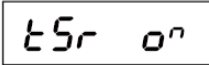
Este menú es para elegir si habilitar o no la función de protección de ROE de transmisión.

ON: La radio detectará la ROE de la antena. Una vez que la ROW esté más allá de la ROE establecida de antemano, la radio prohibirá la transmisión automáticamente y el altavoz emitirá un mensaje de voz. Luego, el ícono "HI S" aparecerá en la pantalla LCD para recordarle que la ROE de la antena es demasiado alta o que la antena no está bien conectada.

OFF: La función de protección ROE está deshabilitada.

NOTA: Para proteger la radio de una transmisión prolongada con una ROE alta, la radio iniciará automáticamente la protección de ROE una vez que el valor de ROE sea superior a 20:1.

Predeterminado: ENCENDIDO (ROE= \leq 10:1)



(20) TDC

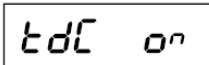
Este menú es para elegir si habilita la función de protección de voltaje.

ON: La radio detectará el voltaje suministrado.

Una vez que el voltaje supera la configuración de voltaje, la radio mostrará "DC LO" o "DC HI" para recordarle que el voltaje no está en estado normal. Mientras tanto, la radio prohibirá la transmisión y emitirá un pitido.

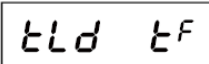
OFF: El voltaje de suministro de energía está deshabilitado.

Predeterminado: ENCENDIDO (CC 10.5V-16V)



(21) TLD

Este menú es para configurar el contenido que se muestra en la pantalla LCD al transmitir



TF: la pantalla LCD mostrará la frecuencia de transmisión al transmitir.
SR: la pantalla LCD mostrará el valor ROE de la antena al transmitir, por ejemplo: "1.2".

BAT: la pantalla LCD mostrará el voltaje suministrado al transmitir, por ejemplo: "13.8DC"

TOT: la pantalla LCD mostrará el tiempo restante de TOT durante la transmisión. Contará hacia atrás hasta que el tiempo restante sea 0, por ejemplo: "170" se muestra en la pantalla LCD.

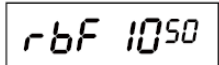
Predeterminado: TF

(22) RBF

Este menú es para seleccionar la frecuencia de Roger Beep. El rango de frecuencia es de 300 KHz-3 KHz.

El paso de cambio es de 10 Hz.

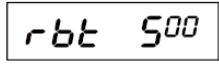
Predeterminado: 1050 Hz



(23) RBT

Este menú es para seleccionar tiempo de espera del Roger Beep de 50 ms a 1000 ms. El paso de cambio es de 50 ms.

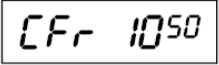
Predeterminado: 500ms



(24) CFR

Este menú es para seleccionar la frecuencia de tono CW de 300 Hz a 3 KHz, el paso de cambio es de 10 Hz.

Predeterminado: 1050 Hz



(25) TON

Este menú es para seleccionar la frecuencia de transmisión de un solo tono de 300 Hz a 3 KHz. El paso de cambio es de 10 Hz.

Predeterminado: 1050 Hz



■ ESPECIFICACIONES

GENERALES	
Rango de frecuencia	28.000 MHz ~ 29.700 MHz
Bandas	A / B / C / D / E / F
Canales	60 canales (programables) por banda
Control de frecuencia	PLL sintetizador
Salto de frecuencia	10 Hz, 100 Hz, 1KHz, 10 KHz
Tolerancia de frecuencia	0.005 %
Estabilidad en frecuencia	0.001 %
Temperatura de funcionamiento	-30 °C a +50 °C
Micrófono	Tipo dinámico, con PTT, UP, DOWN y ASQ, con cable espiral
Tensión de alimentación	13.8 VDC nominal (15.9 VDC máxima / 11.7 VDC mínima)
Consumo	6 A máximo en transmisión 0.8 A en recepción
Dimensiones	28 x 25 x 6 cm
Peso	1.5 Kg
Ciclo de trabajo	3-3-54 minutos (RX-TX-Espera)
Conector de antena	UHF, SO-239, PL hembra

TRANSMISOR	
Potencia de salida	AM/CW: 1~12 W ajustable FM: 1~40 W ajustable USB/LSB: 1~35 W ajustable
Modulación	Nivel Alto y bajo clase B Amplitud modulada: AM Frecuencia modulada: FM
Distorsión de Intermodulación	SSB: 3er orden >-25dB; en 5º orden >-35 dB

Supresión de portadora en SSB	55 dB
Rechazo de banda lateral	50 dB
Respuesta frecuencia	AM Y FM: 450 ~ 2500Hz
Impedancia de salida	50 Ω
RECEPTOR	
Sensibilidad	SSB: 0,25 μV para 10 dB(S+N)/N a más de 1/2 vatio de salida de audio. AM: 1,0 μV para 10 dB(S+N)/N a más de 1/2 vatio de salida de audio. FM: 1,0 μV para 20 dB (S+N)/N a más de 1/2 vatio de salida de audio.
Selectividad	AM/FM:6dB@3KHz,50dB @9KHz SSB: 6 dB@2.1KHz,60dB @3.3KHz
Rechazo frecuencia imagen	>65 dB
Frecuencias intermedias	1ª FI: 10.695 MHz (AM/FM/SSB), 2ª FI: 455 kHz (AM/FM)
Canal adyacente	60 dB (AM/FM), 70 dB (SSB)
Control de ganancia RF	45 dB, ajustable para recepción óptima de señal
Control automático de ganancia (AGC)	<10 dB en la salida de audio, para entrada a 100.0 μV
Squelch	Ajustable para señales <0.5 μV. Control de squelch automático (sólo para AM y FM) 0.5 μV.
ANL	Conmutable
Noise Blanker	Efectivo en AM/FM y SSB
Salida de audio	4 W en 8 Ω
Respuesta frecuencia	300 ~ 2800 Hz
Altavoz incorporado	8 Ω
Altavoz externo (no suministrado)	8 Ω; desactiva el altavoz interno cuando se conecta.



DECLARACION DE CONFORMIDAD UE

FALCON RADIO & ACCESSORIES SUPPLY, S.L. CIF: B-60565314.
C/ Vallespir, nº 13. Polígono Industrial Fontsañta.
08970 Sant Joan Despi - Barcelona (ESPAÑA).

Descripción del producto:

Equipo: Transceptor 10 metros para radioaficionados
Marca: ANYTONE
Modelo: AT-5555Plus
Fabricante: Qixiang Electron Science & Technology Co., Ltd.
Fabricado en: CHINA

Nosotros, FALCON RADIO & A.S., S.L. declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el equipo mencionado anteriormente es conforme con las disposiciones de la Directiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del consejo de 16 de abril de 2014, así como las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS):

Normas que garantizan la presunción de la conformidad:

- EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2010+A12:2011+A2:2013
- EN 62311:2008
- Draft EN 301 489-1 V2.2.0
- Draft EN 301 489-15 V.2.2.0
- EN 301 783 V2.1.1

El organismo notificado 0700 "PHOENIX TESTLAB GmbH" ha expedido el Certificado de Examen de Tipo UE nº: 18-210244.



Sant Joan Despi-Barcelona (España), a 27 de marzo de 2018.

Xavier Falcón Vilaplana & Lluís Falcón Vilaplana, Managers
FALCON RADIO & A.S., S.L.

AnyTone
We only do best radio!